

TUYÊN BỐ CỦA LIÊN MINH SÁNG TẠO VIỆT NAM *VIETNAM CREATOR COALITION STATEMENT*

Hướng tới Tương lai Bền vững cho AI và Sáng tạo tại Việt Nam
Towards a Sustainable Future for AI and Creativity in Vietnam



Hà Nội, ngày 10 tháng 11 năm 2025
Hanoi, 10 November 2025

Chúng tôi đại diện cho các chủ thể quyền Việt Nam và quốc tế trong nhiều lĩnh vực sáng tạo, bao gồm âm nhạc, sách, tạp chí, báo chí, phim ảnh và truyền hình.

We represent Vietnamese and international right holders across a wide range of creative sectors, including music, books, journals, news media, film and television.

Chúng tôi kính đề nghị Chính phủ Việt Nam không đưa vào trong Dự thảo Luật Trí tuệ Nhân tạo hoặc Luật Sở hữu Trí tuệ ngoại lệ đối với việc sử dụng các tác phẩm có bản quyền bởi các công ty huấn luyện, phát triển, triển khai và cung cấp nền tảng thông tin (grounding) các mô hình và hệ thống Trí tuệ Nhân tạo (AI).

We respectfully ask the Government of Vietnam to refrain from introducing an exception for the use of copyright-protected works by companies training, developing, deploying and grounding Artificial Intelligence (AI) models and systems in the Draft Law on Artificial Intelligence or in the Law of Intellectual Property.

Ngoại lệ bản quyền là hoàn toàn không cần thiết cho sự phát triển của AI tại Việt Nam. Nó sẽ làm giảm giá trị các thị trường li-xăng AI hiện có và đang phát triển, loại bỏ động lực thỏa thuận cho quyền tiếp cận nội dung chất lượng cao, và đe dọa nghiêm trọng đến tính bền vững về kinh tế của các ngành sáng tạo Việt Nam vốn đang phát triển mạnh mẽ. Nó cũng sẽ góp phần vào vấn nạn xâm phạm bản quyền nghiêm trọng mà các chủ thể quyền đang đối mặt tại Việt Nam.

A copyright exception is wholly unnecessary for the development of AI in Vietnam. It would devalue existing and growing AI licensing markets, remove an incentive to agree on access to high quality content, and seriously jeopardise the economic sustainability of the thriving Vietnamese creative industries. It would also contribute to the significant piracy problem right holders face in Vietnam.

Các ngành sáng tạo và văn hóa đóng vai trò quan trọng trong việc đóng góp và thúc đẩy nền kinh tế Việt Nam. Ngành thông tin và truyền thông đã tuyển dụng hơn 313.000 người và đóng góp 336.988 tỷ đồng (12,81 tỷ USD) vào nền kinh tế Việt Nam năm 2022, trong khi ngành nghệ thuật, giải trí và vui chơi giải trí tuyển dụng hơn 281.000 người và đóng góp 55.694 tỷ đồng (2,12 tỷ USD).¹ Nền tảng của sức mạnh và sự tăng trưởng kinh tế này là khung pháp lý bản quyền của Việt Nam. Công việc và hoạt động của chúng tôi là trọng tâm trong kế hoạch của Việt Nam nhằm đưa các ngành công nghiệp văn hóa đóng góp 7% GDP quốc gia vào năm 2030, như được nêu trong Chương trình Mục tiêu Quốc gia về Phát triển Văn hóa.²

Creative and cultural sectors play an important role in contributing to and driving Vietnam's economy. The information and communications sector employed over 313,000 people and contributed VND 336,988 billion (USD \$12.81 billion) to the Vietnamese economy in 2022, whilst the arts, entertainment and recreation sector employed over 281,000 people and contributed VND 55,694 billion (USD \$2.12 billion).¹ The cornerstone of this economic strength and growth is Vietnam's copyright framework. Our work and activities are at the core of Vietnam's plans for the cultural industries to contribute 7 percent of the country's GDP by 2030, as set out in the National Target Programme for Cultural Development.²

Các ngành xuất bản và sáng tạo cũng là những nhà đổi mới AI và đã chấp nhận các cơ hội mà AI mang lại. Chính những ngành này đang sử dụng AI để nâng cao quy trình thương mại và sáng tạo và đang theo đuổi các thị trường li-xăng mới cho các tác phẩm sáng tạo đối với các nhà phát triển AI.

The publishing and creative sectors are also AI innovators and have embraced the opportunities of AI. These same sectors are using it to enhance our commercial and creative processes and are pursuing new licensing markets for creative works with AI developers.

Bất kỳ đề xuất nào nhằm tạo ra ngoại lệ đối với quyền tác giả và quyền liên quan được quy định bởi Luật Sở hữu Trí tuệ của Việt Nam để cho phép các công ty AI sử dụng các tác phẩm có bản quyền mà không cần sự cho phép trước từ chủ thể quyền sẽ làm suy yếu các cơ hội li-xăng này, làm rối loạn hệ thống bản quyền vốn là nền tảng của các ngành công nghệ và sáng tạo, cũng như ngăn cản tăng cường đầu tư từ các ngành sáng tạo vào Việt Nam. Nó cũng sẽ góp phần vào vấn nạn xâm phạm bản quyền nghiêm trọng mà các chủ thể quyền đang phải đối mặt tại Việt Nam.

Any proposal to create an exception to copyright and related rights provided by Vietnam's Law of Intellectual Property to allow AI companies to use copyright-protected works without prior authorisation from right holders would undermine these licensing opportunities, destabilise

¹ Niên giám Thống kê 2023 – Tổng cục Thống kê Việt Nam
Statistical Yearbook of 2023 – General Statistics Office of Vietnam
https://www.nso.gov.vn/wp-content/uploads/2024/07/NG-TCTK-2023_Final.pdf.

² Tương lai hứa hẹn của các ngành công nghiệp văn hóa của Việt Nam
The promising future of Vietnam's cultural industries – Vietnamnet Global
<https://vietnamnet.vn/en/the-promising-future-of-vietnam-s-cultural-industries-2365812.html>.

the copyright system on which technology and creative industries are built, as well as prevent further investment from creative industries into Vietnam. It would also contribute to the significant piracy problem right holders face in Vietnam.

Thay vì đưa ra ngoại lệ mới, chúng tôi đề nghị Chính phủ Việt Nam duy trì khung bản quyền hiện hành với các quyền độc quyền mạnh mẽ – điều đang và sẽ thúc đẩy hoạt động li-xăng theo nguyên tắc thị trường tự do và sự phát triển công bằng và bền vững của AI.

Instead of introducing a new exception, we ask the Government of Vietnam to maintain the current copyright framework with robust exclusive rights, which supports free market licensing and the fair and sustainable development of AI.

Ngoại lệ cho việc huấn luyện và/hoặc suy luận AI sẽ cản trở đầu tư trong tương lai vào, và sự phát triển của, các tác phẩm văn hóa chất lượng cao và đe dọa sự thành công trong tương lai của các ngành sáng tạo Việt Nam. Những thực tiễn lợi bất cập hại như vậy không nên được hợp pháp hóa.

An exception for AI training and/or inference would hinder future investment in and development of high-quality cultural works and jeopardise the future success of Vietnam's creative industries. Such harmful practices should not be legitimised.

Vấn đề này hiện đang được xem xét bởi các quốc gia khác và trong các diễn đàn quốc tế. Đáng chú ý, vào thứ Hai ngày 27 tháng 10 năm 2025, Chính phủ Australia, sau khi đánh giá chi tiết, đã xác nhận từ chối theo đuổi ngoại lệ khai thác văn bản và dữ liệu.

This very issue is currently being examined by other countries and in international fora. Notably, on Monday 27 October 2025, the Government of Australia confirmed its refusal to pursue a text and data mining exception following detailed assessment.

Chúng tôi trân trọng khuyến nghị Chính phủ tránh đưa ra ngoại lệ không có cơ sở, không cần thiết và lợi bất cập hại. Không có bằng chứng nào chứng minh mối liên hệ trực tiếp giữa giảm bảo hộ bản quyền thông qua ngoại lệ và tăng trưởng kinh tế từ việc phát triển các mô hình và hệ thống AI.

We respectfully encourage the Government to avoid the introduction of an unevidenced, unwarranted and harmful exception. There is no evidence demonstrating any direct correlation between reducing copyright protection via exceptions and economic growth from the development of AI models and systems.

Chúng tôi tin rằng có một tương lai tươi sáng và bền vững cho các ngành văn hóa và sáng tạo đang phát triển mạnh mẽ cũng như ngành AI của Việt Nam. Thành công của cả hai có thể song hành, bổ sung lẫn nhau, và nên dựa trên sự phát triển của các thị trường li-xăng tự nguyện và sôi động. Chúng tôi kính đề nghị Chính phủ duy trì chế độ bản quyền mạnh mẽ hiện có của Việt Nam để cho phép những phát triển thú vị và hứa hẹn này được diễn ra.

We believe there is a bright and sustainable future for Vietnam's thriving cultural and creative industries as well as its AI sector. Success of both is compatible, complementary and should be based on the development of vibrant and voluntarily licensed markets. We respectfully ask the Government to maintain Vietnam's existing robust copyright regime to enable these exciting developments to happen.

CÁC TỔ CHỨC KÝ TÊN

SIGNATORIES

CISAC (Liên đoàn Quốc tế các Hiệp hội Tác giả và Nhà soạn nhạc) là mạng lưới hàng đầu thế giới của các hiệp hội tác giả. Với 228 hiệp hội thành viên tại 111 quốc gia/lãnh thổ, CISAC đại diện cho hơn năm triệu nhà sáng tạo từ mọi khu vực và các lĩnh vực nghệ thuật, bao gồm âm nhạc, nghe nhìn, kịch nghệ, văn học và nghệ thuật thị giác. Chủ tịch CISAC là ca-nhạc sĩ Björn Ulvaeus, đồng sáng lập nhóm ABBA. CISAC bảo vệ quyền lợi và lợi ích của các nhà sáng tạo trên toàn thế giới. www.cisac.org.

CISAC (International Confederation of Societies of Authors and Composers) is the world's leading network of authors' societies. With 228 member societies in 111 countries/territories, CISAC represents over five million creators from all regions and artistic repertoires, including music, audiovisual, drama, literature, and visual arts. CISAC's President is singer-songwriter Björn Ulvaeus, co-founder of ABBA. CISAC protects the rights and interests of creators worldwide. www.cisac.org.

EPC (Hội đồng Các Nhà Xuất bản Châu Âu) đại diện cho các CEO của các nhà xuất bản báo chí, tạp chí và xuất bản trực tuyến hàng đầu châu Âu, vận động cho một môi trường số công bằng, cạnh tranh và bền vững hỗ trợ báo chí chuyên nghiệp và tính đa dạng truyền thông. EPC nỗ lực đảm bảo các quy định về AI và bản quyền bảo vệ giá trị nội dung của các nhà xuất bản và duy trì các nguyên tắc tiếp cận hợp pháp, minh bạch và li-xăng công bằng.

EPC (European Publishers Council) represents the CEOs of Europe's leading news media, magazine and online publishers, advocating for a fair, competitive and sustainable digital environment that supports professional journalism and media plurality. The EPC works to ensure that rules on AI and copyright safeguard the value of publishers' content and uphold the principles of lawful access, transparency and fair licensing.

FIAPF (Liên đoàn Quốc tế các Hiệp hội Nhà sản xuất Phim) bao gồm 37 hiệp hội quốc gia đại diện cho các nhà sản xuất phim và tác phẩm nghe nhìn từ 30 quốc gia trên thế giới. Các thành viên của FIAPF tham gia vào việc phát triển, sản xuất, tiếp thị và trong một số trường hợp phân phối tất cả các loại phim và/hoặc các tác phẩm nghe nhìn khác, từ phim truyện dài, phim ngắn, phim tài liệu, phim truyền hình và các nội dung nghe nhìn khác.

FIAPF (the International Federation of Film Producers Associations) comprises 37 national associations representing producers of films and audiovisual works from 30 countries across the world. FIAPF members' constituencies are involved in the development, production, marketing and in some cases distribution, of all types of films and/or other types of audiovisual productions, ranging from feature-length films, short films, documentaries, television drama and other audiovisual content.

IFPI (Liên đoàn Quốc tế Ngành Công nghiệp Ghi âm) là tiếng nói của ngành công nghiệp ghi âm trên toàn thế giới. IFPI và mạng lưới Nhóm Quốc gia của chúng tôi đại diện cho lợi ích của khoảng 8.000 thành viên trên toàn cầu.

IFPI (International Federation of the Phonographic Industry) is the voice of the recording industry worldwide. IFPI and its National Group network represents the interests of some 8,000 members across the globe.

ICMP (Liên minh Quốc tế các Nhà Xuất bản Âm nhạc) là tổ chức thương mại toàn cầu cho ngành xuất bản âm nhạc. ICMP đại diện 80 hiệp hội quốc gia trên 6 châu lục, các nhà xuất bản độc lập (indies), các công ty lớn (majors) và Nhóm Nhạc Sản xuất Quốc tế – tổng cộng đại diện khoảng 90% âm nhạc được phát hành thương mại trên thế giới.

ICMP (International Confederation of Music Publishers) is the global trade body for the music publishing industry. ICMP represents 80 national associations across 6 continents, 'indies', 'majors' and The International Production Music Group – cumulatively representing approximately 90% of the world's commercially released music.

IFRRO (Liên đoàn Quốc tế các Tổ chức Quyền Sao chép) là tổ chức quốc tế độc lập, phi lợi nhuận đại diện cho các tổ chức quản lý tập thể đối với các tác phẩm dựa trên văn bản và hình ảnh – thường được gọi là Tổ chức Quyền Sao chép (RROs) – cũng như các hiệp hội của tác giả và nhà xuất bản. Các RRO quản lý quyền sao chép và các quyền liên quan khác, bao gồm một số quyền kỹ thuật số, thay mặt cho cả tác giả và nhà xuất bản, bao gồm cả các nghệ sĩ thị giác. IFRRO bao gồm hơn 160 thành viên tại khoảng 90 quốc gia.

IFRRO (the International Federation of Reproduction Rights Organisations) is an independent, not-for-profit international organisation representing collective management organisations for text and image-based works – commonly known as Reproduction Rights Organisations (RROs) – as well as authors' and publishers' associations. RROs manage reproduction and other relevant rights, including certain digital rights, on behalf of both authors and publishers, including visual artists. IFRRO comprises over 160 members across some 90 countries.

IMPF (tổ chức thương mại toàn cầu cho các nhà xuất bản âm nhạc độc lập) là tổ chức thương mại toàn cầu độc quyền đại diện cho các nhà xuất bản âm nhạc độc lập, vận động cho hơn 300 công ty trên toàn thế giới. Các thành viên của chúng tôi chiếm 26% thị phần toàn cầu và sứ mệnh của chúng tôi là giúp tạo ra một môi trường kinh doanh thuận lợi hơn cho các nhà xuất bản âm nhạc và các nhạc sĩ, nhà soạn nhạc mà họ đại diện.

IMPF (the global trade body for independent music publishers) is the global trade body exclusively representing independent music publishers, advocating for 300+ companies worldwide. Our members account for 26% of global market share and our mission is to help stimulate a more favourable business environment for music publishers and the songwriters and composers they represent.

IPA (Hiệp hội Xuất bản Quốc tế) là liên đoàn lớn nhất thế giới của các hiệp hội xuất bản quốc gia, khu vực và chuyên ngành. Thành viên của chúng tôi bao gồm 105 hiệp hội thành viên tại 84 quốc gia. Thông qua các thành viên, IPA đại diện cho hàng nghìn nhà xuất bản trên toàn thế giới, phục vụ hơn 5,6 tỷ người.

IPA (International Publishers Association) is the world's largest federation of national, regional and specialist publishers' associations. Our membership comprises of 105 member associations in 84 countries. Through its members, IPA represents thousands of individual publishers around the world who service more than 5.6 billion people.

MPA (Hiệp hội Điện ảnh) là tổ chức vận động hàng đầu của ngành công nghiệp phim, truyền hình và phát trực tuyến trên toàn thế giới. Chúng tôi hoạt động ở mọi nơi trên toàn thế giới để thúc đẩy ngành công nghiệp sáng tạo, bảo vệ nội dung của các thành viên trên mọi màn

hình, bảo vệ quyền tự do sáng tạo và nghệ thuật của những người kể chuyện, và hỗ trợ các mô hình phân phối sáng tạo mang lại thêm những lựa chọn xem cho khán giả trên toàn thế giới.

***MPA (Motion Picture Association)** serves as the leading advocate of the film, television, and streaming industry around the world. It works in every corner of the globe to advance the creative industry, protect its members' content across all screens, defend the creative and artistic freedoms of storytellers, and support innovative distribution models that bring an expansion of viewing choices to audiences around the world.*

STM (Hiệp hội Quốc tế các Nhà Xuất bản Khoa học, Kỹ thuật và Y khoa) là hiệp hội thương mại toàn cầu hàng đầu cho các nhà xuất bản học thuật và nghề nghiệp. Sứ mệnh của chúng tôi là thúc đẩy nghiên cứu đáng tin cậy vì lợi ích của xã hội. Thành viên bao gồm hơn 140 tổ chức đến từ khắp nơi trên thế giới, bao gồm các nhà xuất bản học thuật và nghề nghiệp, các hội học thuật, nhà xuất bản đại học, các đơn vị khởi nghiệp hoặc đã có tên tuổi; các thành viên STM cùng nhau xuất bản hơn 70% tất cả các bài báo tạp chí.

***STM (International association of Scientific, Technical and Medical publishers)** is the leading global trade association for academic and professional publishers. Our mission is to advance trusted research for the benefit of society. The membership is composed of over 140 organisations who are based globally and include academic and professional publishers, learned societies, university presses, start-ups and established players; STM members collectively publish over 70% of all journal articles.*